



Neumarkt, den 13.07.2026

Egna, li 13.07.2026

Anordnung Nr. 52 / 2026

Ordinanza n. 52 / 2026

**Zeitweilige Schließung eines Teilstücks der
Fleimstaler Straße für die
Wiederherstellung der Fahrbahn**

**Chiusura temporanea di un tratto di via Val
di Fiemme per il ripristino della carreggiata**

DIE BÜRGERMEISTERIN

LA SINDACA

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Unternehmens Porphyrotwand K.G. Des Mayr Harald & Co. aus Leifers (BZ) vom 10.07.2026 mit der Prot. Nr. 0022159 bezüglich der vorübergehende Schließung eines Teilstücks der Fleimstaler Straße für die Wiederherstellung der Fahrbahn mit Pflastersteinen;

Vista la richiesta dell'impresa Porphyrotwand S.A.S. Di Mayr Harald & C. di Laives (BZ), di data 10.07.2026 con prot. n. 0022159, riguardante la temporanea chiusura di un tratto di via Val di Fiemme per i lavori di ripristino della carreggiata con pietre da pavimentazione;

Nach Einsichtnahme in die vom Amt für Infrastrukturen der Marktgemeinde Neumarkt Prot. Nr. 0022205 vom 13.07.2026 ausgestellte Ermächtigung;

Vista l'autorizzazione rilasciata dall'Ufficio Infrastrutture del Comune di Egna, prot. n. 0022205 del 13.07.2026;

Für zweckmäßig erachtet, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, die für die Sicherheit des Verkehrs und Personen notwendig sind;

Ritenuto opportuno adottare i provvedimenti necessari alla sicurezza della circolazione stradale e delle persone;

Nach Anhören des Gutachtens der Ortspolizei;
Gestützt auf die Artikel 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungsbestimmungen;

Sentito il parere della Polizia Locale;

Visti gli articoli 6 e 7 del Codice della Strada del 30.04.1992, n. 285 ed il relativo regolamento di esecuzione;

ordnet

ordina

die vorübergehende Schließung für den Verkehr eines Teilstücks der Fleimstaler Straße vor der deutschsprachigen Grundschule Neumarkt zwischen Hausnummern 16 und 20, vom 15.07.2026 um 00:00 Uhr bis zum 17.07.2026 um 24:00 Uhr, zwecks Durchführung der oben genannten Arbeiten an.

dalle ore 00:00 del giorno 15.07.2026 alle ore 24:00 del giorno 17.07.2026, la chiusura temporanea al traffico di un tratto di via Val di Fiemme, compreso tra i civici n. 16 e n. 20, davanti alla scuola elementare di madrelingua tedesca, per l'esecuzione dei lavori sopracitati.

Die Umleitung des Verkehrs wird am Ort und Stelle ausgeschildert.

La deviazione del traffico viene segnalata sul posto.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des ausführenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti, l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Tel. 335 6821777

Das antragstellende Unternehmen muss die folgende Vorschriften befolgen:

L'impresa richiedente dovrà rispettare le seguenti prescrizioni:

- alle Angaben, die in der vom Amt für Infrastrukturen der Marktgemeinde Neumarkt ausgestellten Genehmigung enthalten sind;
- Straßenbeschilderung gemäß Straßenverkehrsordnung;
- normgerechte Abgrenzung des Baustellenbereiches laut Straßenverkehrsordnung und Sicherheitsbestimmungen;
- die permanente vertikale Beschilderung, die im Widerspruch zur gegenwärtigen Anordnung steht, muss abgedeckt werden;
- die Anrainer müssen 48 Stunden vor Beginn der Arbeiten in Kenntnis gesetzt werden;
- eine Abschrift der Anordnung muss unter dem Verkehrsschild angebracht werden;
- der Fußgängerübergang muss immer in Sicherheit gewährleistet werden.

- tutte le indicazioni contenute nell'autorizzazione rilasciata dall'Ufficio Infrastrutture del Comune di Egna;
- segnaletica stradale a norma del Codice della Strada;
- delimitazione dell'area di cantiere a norma del Codice della Strada e alle norme di sicurezza;
- la segnaletica verticale permanente in contrasto con la presente ordinanza deve essere coperta;
- i confinanti dovranno essere avvisati 48 ore prima dell'inizio dei lavori;
- Una copia della presente ordinanza deve essere esposta sulla segnaletica stradale;
- il passaggio dei pedoni deve essere sempre garantito in sicurezza.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Beamte laut Artikel 12 der genannten Straßenverkehrsordnung beauftragt.

Sono incaricati all'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari ed operatori di cui all'articolo 12 del Codice della Strada menzionato.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo digitale del Comune.

Gegen diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden.

Avverso la presente ordinanza può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione al Tribunale Amministrativo Regionale.

Die Bürgermeisterin

La Sindaca

Karin Jost

digital signiertes Dokument

documento firmato digitalmente

Kopie dieser Anordnung ergeht an:

- Carabinieristation Neumarkt
(tbz31747@pec.carabinieri.it)
- Finanzwache Neumarkt
(bz1500000p@pec.gdf.it)
- Amt für Infrastrukturen (d3)
- Freiwillige Feuerwehr Neumarkt
(info@ff-neumarkt.it)
- Weißes Kreuz Sektion Unterland
(unterland@wk-cb.bz.it)
- Aut. Prov. Bozen-Abt. 38
(verkehr.viabilita@provinz.bz.it)
- SASA (info@pec.sasabz.it)
(movimento.bolzano@sasabz.it)
- KSM/CAA (ksm@secure-pec.it)
(info@ksm.bz.it)
- Simobil GmbH (movimento@silbernagl.it)
- Simobil GmbH
(silbernaglgmbh@pec.rolmail.net)
- Porphyr Rotwand K.G. Des Mayr Harald & Co. (info@pec.porphyrrotwand.it)
(info@porphyrrotwand.it)

Copia della presente viene trasmessa a:

- Stazione Carabinieri Egna
(tbz31747@pec.carabinieri.it)
- Guardia di Finanza - Ten. Egna
(bz1500000p@pec.gdf.it)
- Ufficio Infrastrutture (d3)
- Vigili del Fuoco Volontari Egna
(info@ff-neumarkt.it)
- Croce Bianca sez. Bassa Atesina
(unterland@wk-cb.bz.it)
- Prov. Aut. Bolzano-Rip. 38
(verkehr.viabilita@provinz.bz.it)
- SASA (info@pec.sasabz.it)
(movimento.bolzano@sasabz.it)
- KSM/CAA (ksm@secure-pec.it)
(info@ksm.bz.it)
- Simobil S.r.l. (movimento@silbernagl.it)
- Simobil S.r.l.
(silbernaglgmbh@pec.rolmail.net)
- Porphyr Rotwand S.A.S. Di Mayr Harald & C. (info@pec.porphyrrotwand.it)
(info@porphyrrotwand.it)